

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 93 — 2610

21 JUNI 1993. — Loi ajustant le budget général des dépenses de l'année budgétaire 1992. — Section Ministère de la Santé publique et de l'Environnement et Ministère de la Défense nationale (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les crédits d'engagement ouverts au budget général des dépenses de l'année budgétaire 1992 — sous la section « Ministère de la Santé publique et de l'Environnement » et la division « Politique de l'Environnement » — pour le programme 25.57.5, libellé « Cellule Environnement », sont majorés de 240 millions de francs.

**Art. 2.** Les crédits d'engagement ouverts au budget général des dépenses de l'année budgétaire 1992 — sous la section « Ministère de la Défense nationale » et la division « Forces armées » pour le programme 16.50.2 libellé « Renouvellement de l'équipement et de l'infrastructure » sont bloqués à concurrence de 240 millions de francs.

**Art. 3.** Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

**Art. 4.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre de la Défense nationale,

L. DELCROIX

Le Ministre du Budget,

Mme M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

Le Ministre de l'Intégration sociale,  
de la Santé publique et de l'Environnement,

Mme M. DE GALAN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

F. 93 — 2611 (93 — 1841)

2 JUILLET 1993. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 11 mars 1953 pris en exécution de l'arrêté royal du 9 mars 1953 concernant le commerce des viandes de boucherie et réglementant l'expertise des animaux abattus à l'intérieur du pays. — Errata

*Moniteur belge* n° 152 du 31 juillet 1993, page 17579, article 2, § 3, 2<sup>o</sup>, b) lire :

« ... l'annexe 5, II ou III à l'encre rouge. » au lieu de :

« ... l'annexe 5, sous A, II ou III à l'encre rouge. »

page 17579, article 2, § 4, texte néerlandais, lire :

« Het keurmerk bepaald in de bijlage 5 onder V wordt in de slachthuizen aangebracht op alle vlees dat ongeschikt is bevonden of wordt verklaard voor menselijke voeding. » au lieu de :

« Het keurmerk bepaald in de bijlage 5 onder V wordt in de slachthuizen aangebracht op alle vlees dat ongeschikt is bevonden ».

(1) *Session ordinaire 1992-1993.*

Chambre des représentants

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, 925/1. — Rapport, 925/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 5 et 6 mai 1993.

Sénat

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, 732/1. — Rapport, 732/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 1<sup>er</sup> et 3 juin 1993.

### MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 93 — 2610

21 JUNI 1993. — Wet houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992. — Sectie Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu en Ministerie van Landsverdediging (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamer's hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** De vastleggingskredieten geopend in de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1992 — onder de sectie « Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu » en de afdeling « Leefmilieubeleid » — voor het programma 25.57.5, luidend « Cel Leefmilieu », worden verhoogd met 240 miljoen frank.

**Art. 2.** De vastleggingskredieten geopend in de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1992 — onder de sectie « Ministerie van Landsverdediging » en de afdeling « Krijgsmacht » voor het programma 16.50.2, luidend « Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur » worden geblokkeerd ten belope van 240 miljoen frank.

**Art. 3.** De door deze wet geopende kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist worden gedekt.

**Art. 4.** Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Landsverdediging,

L. DELCROIX

De Minister van Begroting,

Mevr. M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

De Minister van Maatschappelijke Integratie,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. M. DE GALAN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

N. 93 — 2611 (93 — 1841)

2 JULI 1993. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 maart 1953 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 maart 1953 betreffende de handel in slachtvlees en houdende reglementering der in het land geslachte dieren. — Errata

*Belgisch Staatsblad* nr. 152 van 31 juli 1993, bladzijde 17579, artikel 2, § 3, 2<sup>o</sup>, b), lees in de Franse tekst :

« ... l'annexe 5, II ou III à l'encre rouge. » in plaats van :

« ... l'annexe 5, sous A, II ou III à l'encre rouge. »

bladzijde 17579, artikel 2, § 4, lees :

« Het keurmerk bepaald in de bijlage 5 onder V wordt in de slachthuizen aangebracht op alle vlees dat ongeschikt is bevonden of wordt verklaard voor menselijke voeding. » in plaats van :

« Het keurmerk bepaald in de bijlage 5 onder V wordt in de slachthuizen aangebracht op alle vlees dat ongeschikt is bevonden ».

(1) *Gewone zitting 1992-1993.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp, 925/1. — Verslag, 925/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 5<sup>e</sup> en 6 mei 1993.

Senaat

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp, 732/1. — Verslag, 732/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 1 en 3 juni 1993.

page 17579, article 2, lire entre les §§ 3 et 5, un § 4 :

« § 4. La marque de salubrité déterminée à l'annexe 5 sous V est apposée dans les abattoirs sur toutes les viandes reconnues ou déclarées impropres à la consommation humaine. »

page 17580, date de sanction, lire :

« Bruxelles, le 2 juillet 1993 », au lieu de :

« Bruxelles, le 28 juin 1993 ».

bladzijde 17579, artikel 2, lees tussen de §§ 3 en 5, een § 4 in de Franse tekst :

« § 4. La marque de salubrité déterminée à l'annexe 5 sous V est apposée dans les abattoirs sur toutes les viandes reconnues ou déclarées impropres à la consommation humaine. »

bladzijde 17580, bekrachtigingsdatum, lees :

« Brussel, 2 juli 1993 » in plaats van :

« Brussel, 28 juni 1993 ».

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 93 — 2612

**12 OCTOBRE 1993. — Arrêté royal. — Reconnaissance d'Etat**

Vu l'article 68 de la Constitution;

Considérant que le 9 avril 1993 l'« ex-République yougoslave de Macédoine » a été admise aux Nations Unies sous cette appellation en attendant que soit réglée la divergence qui a surgi au sujet du nom de ce nouvel Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Royaume de Belgique a reconnu comme Etat souverain et indépendant à la date du 9 avril 1993 l'« ex-République yougoslave de Macédoine », sous cette appellation provisoire.

**Art. 2.** Le présent arrêté sera publié au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 1993.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
**W. CLAES**

**MINISTERIE VAN BUTTENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 93 — 2612

**12 OKTOBER 1993. — Koninklijk besluit. — Erkenning van Staat**

Gelet op artikel 68 van de Grondwet;

Overwegende dat op 9 april 1993 de « Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië » onder die benaming tot de Verenigde Naties werd toegelaten, in afwachting van de regeling van het geschil dat omtrent de naam van deze nieuwe Staat is gerezen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het Koninkrijk België heeft op 9 april 1993 de « Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië » onder deze tijdelijke benaming erkend als soevereine en onafhankelijke Staat.

**Art. 2.** Dit besluit zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 1993.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
**W. CLAES**

**MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE**

F. 93 — 2613

**22 SEPTEMBRE 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail et l'arrêté royal du 10 décembre 1987 fixant les modalités et les conditions de l'entérinement des accords par le Fonds des accidents du travail**

**ALBERT II, Roi des Belges,**

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment les articles 58, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup> et 65, modifiés par l'arrêté royal n<sup>o</sup> 530 du 31 mars 1987;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 35bis, alinéa 1<sup>er</sup>, y inséré par l'arrêté royal du 10 décembre 1987;

Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1987 fixant les modalités et les conditions de l'entérinement des accords par le Fonds des accidents du travail, notamment l'article 2, alinéa 2, d);

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail du 16 novembre 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 35bis de l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, inséré par l'arrêté royal du 10 décembre 1987, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« Lors de l'envoi de l'accord visé à l'article 5 de l'arrêté royal du 10 décembre 1987 fixant les modalités et les conditions de l'entérine-

**MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG**

N. 93 — 2613

**22 SEPTEMBER 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 en het koninklijk besluit van 10 december 1987 houdende vaststelling van de wijze en voorwaarden van de bekrachtiging van de overeenkomsten door het Fonds voor arbeidsongevallen**

**ALBERT II, Koning der Belgen,**

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op de artikelen 58, § 1, 7<sup>o</sup> en 65, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 530 van 31 december 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 35bis, eerste lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1987 houdende vaststelling van de wijze en voorwaarden van de bekrachtiging van de overeenkomsten door het Fonds voor arbeidsongevallen, inzonderheid op artikel 2, tweede lid, d);

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen van 16 november 1992;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 35bis van het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1987, wordt het eerste lid vervangen door de volgende bepaling :

« Bij het opsturen van de overeenkomst, bedoeld in artikel 5 van het koninklijk besluit van 10 december 1987 houdende vaststelling